

中心：_____

姓名：_____

1130325 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

值得注意的是，諾基亞公司在賣手機的時候就知道他們也應該要有工業用的產品，不能完全靠消費者使用的產品，因為消費者的愛好可能會變，而工業用的產品一旦被採用，大多數都有所謂的長尾效應，而不會輕易地改變。但是基地台設備相當複雜，全世界能夠生產這個設備的國家不多。諾基亞公司是在芬蘭，芬蘭才只有 500 萬人左右，我們可以說它的產品是沒有國內市場的，因此必須靠全球市場。如果諾基亞公司沒有野心，他們不會從事這種設備的開發。

所謂 so-called 長尾效應 long tail effect 基地台 base station
國內 domestic 從事 be engaged in